

Veille – semaine du 21 août 2011

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

24 août 2011 — Pique-nique annuel gratuit de l'ACFO, le samedi 13 août. Des dizaines de bénévoles et immigrants se sont retrouvés à cette occasion. Ils se sont donné rendez-vous sur la plage du lac Huron, à Sarnia. « Sous le petit pavillon abrité qui borde les eaux », précise Suzanne Quinn. C'est maintenant un petit rituel estival. Tous les ans, au mois d'août, l'ACFO tient table ouverte pour un petit-nique sans façon et les pieds dans l'eau qui réunit bénévoles et usagers de l'association. « Nous avons commencé au moment de l'ouverture du centre, en 2008. Depuis, on le fait tous les ans », ajoute-t-elle.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=15709>

24 août 2011 — Une quarantaine de francophones ont répondu à l'invitation de Franco-Queer, et ont partagé un verre en avalant quelques morceaux de fromages, au boutique-bar de la rue Church. Une piqûre de rappel pour se plonger de nouveau dans le bain de la fierté gaie de Toronto, et surtout de son volet francophone, Fanco-Pride. Organisé pour la première fois, ce volet fut indubitablement un grand succès, tant artistique que populaire. Le village d'irréductibles francophones a drainé du monde, suscité la curiosité des passants, et rassemblé autour de la communauté LGBT francophone l'essentiel des organismes francophones de Toronto. Le mercredi 17 août, tous ces partenaires (ou presque) se sont rassemblés pour partager le verre de l'amitié. Ronald Dielman, président de Franco-Queer, a déclaré que « la présence d'une vingtaine d'organismes à Franco-Pride est certainement un signe de solidarité et de maturité entre FrancoQueer et la collectivité francophone ».

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=15693>

24 août 2011 — Après deux ans d'attente, d'efforts et de discours passionnés, un groupe de francophones de la région de Chatham a vu son rêve collectif prendre forme le 18 août dernier. Ce jour-là, deux panneaux routiers sur lesquels les passants pourront maintenant y lire en français seulement « Bienvenue au Village de Pain Court » et « Bienvenue au Village de Grande Pointe » ont été installés aux limites de ces municipalités. Il s'agissait des deux derniers écriteaux d'une série de sept d'un projet d'une valeur totale de 105 000 \$ destiné à hausser l'aspect francophone de ces deux villages.

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=15702>

26 août 2011 — Avant de quitter son poste d'enseignant à l'École secondaire catholique L'Escale de Rockland pour accepter une promotion, Patrick Bergeron a réuni les élèves de son école dans le grand auditorium. Devant une foule agitée, il a posé une question toute simple : « dites-moi qu'est ce que c'est pour vous un Franco-Ontarien? Et puis silence. Une réponse timide se fait entendre, ensuite une autre et après quelques minutes un concert de réactions résonnait dans la grande salle.» C'était l'an dernier, juste avant que Patrick Bergeron accepte le poste de conseiller pédagogique en construction identitaire au Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO).

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201108/25/01-4428945-la-francophonie-ca-se-vit.php?utm_categorieinterne=trafficdrivers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13b_franco-plus_192065_section_POS2

Canada – Francophonie

22 août 2011 — Une quarantaine de représentants des Associations canadiennes-françaises de l'Alberta (ACFA) régionales et de cercles locaux de la province sont attendus à Edmonton, le 27 août, pour la rencontre annuelle de la grande famille de l'ACFA. La présidente de l'ACFA, Dolorèse Nolette, explique que le but de la rencontre de la grande famille est de créer un lieu où les membres du conseil d'administration (CA) de l'ACFA et les représentants des régionales peuvent se voir. « Pour les membres du CA provincial, c'est important de connaître et de se créer des liens avec les représentants des différentes régions, pour voir comment, ensemble, on peut continuer d'avancer », développe-t-elle.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/francophonie-albertaine/156-grande-famille-de-lacfa-pour-faire-le-chemin-ensemble.html>

24 août 2011 — L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) se donne comme but de rendre le Rond Point, l'événement entourant son assemblée générale annuelle, plus accessible. Parmi les nouveautés, il y aura cette année un forum jeunesse pour les 18 à 25 ans, une foire sur les services en français et de nouveaux ateliers qui toucheront plus directement les participants. La présidente de l'ACFA, Dolorèse Nolette, souhaite attirer 1000 participants au Rond Point d'ici 2026. L'an dernier, entre 200 et 250 personnes avaient assisté à l'événement annuel et, selon elle, certaines s'étaient interrogées sur la pertinence de leur présence.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2011/08/24/004-acfa-revitalisation-rond-point.shtml>

24 août 2011 — Fête de l'Acadie au Club La Salle, à St. Catharines, le samedi 20 août. Près de 80 personnes y ont participé. Une 12^e édition marquée par une affluence en baisse. Reportage. « Je ne peux pas vraiment choisir entre le Canada et l'Acadie. Les deux font partie de mon identité et font aussi ce que je suis aujourd'hui », explique Andréa, 15 ans, de passage à la fête acadienne. Elle marque une pause, comme pour souligner son propos : « Je sais que beaucoup de jeunes n'en ont rien à faire de nos traditions, mais pas moi », ajoute-t-elle tout de go. Ne pas oublier, se souvenir : ils sont près de 80 cet après-midi-là à se retrouver dans le parc jouxtant l'édifice du Club La Salle, et à s'être donné ce mot d'ordre.

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=15698>

25 août 2011 — L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) supprime son programme de coordination scolaire et communautaire dans le sud de la province, en raison d'un manque de financement. Six salariés employés grâce à ce programme seront licenciés. Ils avaient organisé 75 activités communautaires et scolaires en français au cours de la dernière année. Les communautés d'Airdrie, Brooks, Canmore, Cochrane, Medicine Hat et Okotoks sont touchées par cette décision. La présidente de l'ACFA, Dolorèse Nolette, déplore de devoir mettre fin au programme. Elle ajoute que le ministère du Patrimoine canadien a refusé de le financer cette année.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2011/08/25/003-acfa-abolition-coordination-scolaire-alberta.shtml>

25 août 2011 — Le projet terroir de l'Association communautaire fransaskoise (ACF) a été présenté à Regina jeudi devant une vingtaine de parlementaires membres de la section Amérique de l'Assemblée parlementaire de la francophonie (APF). Des élus de différentes provinces canadiennes, de la Louisiane, du Maine et de Haïti font notamment partie de cette assemblée. Ils se réunissent annuellement pour mettre en commun des idées de développement des communautés francophones sur le continent. « C'est un très grand honneur d'avoir eu une invitation comme ça », a déclaré la Fransaskoise Josée Bourgoïn, qui a présenté le projet pour l'ACF.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/08/25/007-communautas-francophones-projet-terroir.shtml>

27 août 2011 — That French, from its own more Latinate genus, offers potentially greater precision in the framing of laws, is an advantage we never seized upon. Our laws were mostly English before French translation; more recently "bilingual" with all the slurring that implies. They should have been drafted in French, with translations in English. Other parts of the government service would operate more efficiently in English; with some traditionary functions in Latin, and some native Indian and Inuit expressions for pure flourish. Suffice to say, we passed over the possibilities of lanuage from the beginning, so it canot be an issue now.

<http://www.ottawacitizen.com/Canadian+identity+accidental/5316651/story.html#ixzz1WI5LUMaI>

Canada – Autres

23 août 2011 — Dans la vallée semi-désertique de l'Okanagan, dans le sud de la Colombie-Britannique, une tribu, celle des Osoyoos, est sur le point de réaliser un rêve, celui de devenir les premiers Indiens vigneronns d'Amérique du Nord. Sur les rives du lac Osoyoos, presque à la frontière de l'État de Washington, la terre est aride, le soleil tape et les nuits sont fraîches: un climat idéal pour la viticulture. C'est sur les flancs de coteau de cette «Napa Valley» canadienne que les Osoyoos cultivent les cépages de riesling, de pinot noir et de cabernet depuis plus de 40 ans.

<http://www.cyberpresse.ca/vins/nouvelles-du-vin/201108/23/01-4428250-canada-des-amerindiens-se-lancent-dans-le-vin.php>

International – Francophonie

25 août 2011 – France : Claire a obtenu un CDI grâce à un détail qui a fait toute la différence : parler le breton. En seulement six mois, la jeune femme a appris la langue. Claire assure une chose : « Je n'ai pas forcément de facilités dans l'apprentissage des langues. » Pourtant, en six mois, cette jeune femme de 28 ans a appris le breton. Formation qui lui a valu d'être embauché en CDI comme coordinatrice dans l'association Kenteliou an Noz à Nantes. « C'était un critère d'embauche, annonce cette ancienne étudiante de Quimper. Sur trente candidats au poste, sept parlaient breton donc la sélection s'est affinée dès le début. » Claire a finalement été embauchée en juillet dernier. Et dans son quotidien professionnel, la langue lui sert constamment. « Je reçois les appels de personnes qui se réjouissent de pouvoir parler breton. C'est même la langue de travail entre collègues », se félicite la jeune femme.

http://www.ouestfrance-emploi.com/actualite/accueil_detailEmploi_-Le-breton-comme-critere-d-emploi-ca-marche_40003-1807342_actu.Htm

25 août 2011 – Lybie : Après que le CNT ait inclus dans son projet de constitution provisoire un article prévoyant que seule la langue arabe serait langue officielle du nouveau régime libyen, les habitants amazighs (berbères) des montagnes du Néfousa n'ont pas tardé à réagir. Alors que ce sont les rebelles de l'Ouest, dont un grand nombre de combattants amazighs, qui ont conquis Tripoli et coupé la tête du régime de Kadhafi, le CNT ne semble pas souhaiter faire de leur langue (déjà persécutée sous le régime de la Jamahiriya kadhafiste) une langue officielle. Réunis dans la ville de Yefren (ifren signifie "grottes" en tamazight), un des hauts lieux de la rébellion dans le Néfousa, des membres de la société civile de la région ont rédigé un texte exigeant le statut de langue officielle pour leur langue, attestée dans la région depuis des millénaires (rappelons que l'antique écriture amazighe est appelée libyque) et parlée par 5 à 10% de la population libyenne.

<http://www.temoust.org/libye-les-amazighs-exigent-la,15427>

International – *Minorités linguistiques*

22 août 2011 – Espagne : The Sindic, José Cholbi, encourages all public academic institutions, except the Jaume I University in Castellon, to establish commissions of language policy with the aim of boosting the education in Valencian and the language standardization in all degrees.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15593>

23 août 2011 – United States : It's the language that gave us the words for chocolate and tomato, with sounds whose "i" hum lingers in listeners' ears. Now a small group of New Yorkers wants to make sure the enigmatic-sounding tongue of the Aztecs, Nahuatl, is preserved in the Big Apple. "It's a beautiful language, full of complexities, but it's also dying," said Irwin Sanchez, 32, a native Nahuatl speaker. "I'm trying to rescue it, here in the city." Guided by linguistic experts and community activists, Sanchez has made it his mission to teach New Yorkers the language his grandfather taught him as a boy in Texcoco, a Mexican city once ruled by the Aztecs.

http://www.nydailynews.com/ny_local/2011/08/23/2011-08-23_ny_fight_for_survival_of_a_language_aztec_tongue_beautiful_complex_but_dying.html#ixz1WG49p500

26 août 2011 – Espagne : The Foundation Balearic Circle has shown itself in favour of promoting the dubbing of series and films to the "Balearic language" in the public Radio Television of the Balearic Islands.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15643>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

23 août 2011 — La semaine dernière, il a été question des premières élections en Ontario et du premier député francophone, François Baby. Cette semaine, il sera question de son frère, Jacques Baby, en qui on reconnaît le premier juge francophone de la province. Né le 25 août 1763 à Détroit, Jacques Baby est le fils du marchand de fourrure Jacques Dupéron Baby. Le jeune Jacques Baby (souvent appelé James) est appelé à jouer un rôle de premier plan dans la vie politique ontarienne. Pour reconnaître la loyauté de la famille Baby envers la couronne britannique, et aussi pour que la communauté francophone du sud-ouest soit représentée dans la nouvelle administration du Haut-Canada, en 1792, le lieutenant-gouverneur John Graves Simcoe nomme Jacques Baby au Conseil législatif et au Conseil exécutif, ainsi qu'au poste de lieutenant du comté de Kent.

<http://www.lexpress.to/archives/6674/>

24 août 2011 — La participation aux activités du centre culturel et communautaire le Carrefour francophone de Sudbury a chuté de plus de moitié en 2010. Selon les données dévoilées lors de l'assemblée générale annuelle du centre, mardi soir, un peu plus de 7000 personnes ont pris part aux activités, comparativement à plus de 16 000, l'année précédente. Le président du conseil d'administration, Stéphane Plante, explique que 2010 a été une année de consolidation et que toutes les dépenses de l'organisme ont été scrupuleusement analysées. Plusieurs activités avaient été revues et le Carnaval d'hiver avait été annulé.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2011/08/24/003-carrefour-sudbury-achalandage.shtml>

26 août 2011 — François Dupuis est considéré par certains historiens comme le « fondateur d'Orléans ». Mais un fondateur oublié, déplore la Société franco-ontarienne de patrimoine et d'histoire d'Orléans (SFOPHO), qui cherche à immortaliser le nom de celui qui pourrait bien être le premier colon canadien-français à avoir défriché les terres fertiles de l'est d'Ottawa. « C'est un homme qui mérite d'être reconnu, mais qui ne l'est malheureusement pas pour l'instant. C'est ce que nous voulons changer. La Ville d'Ottawa a reconnu très peu de francophones dernièrement. Reconnaître la contribution de François Dupuis comblerait un vide », affirme le jeune historien Diego Elizondo, qui se passionne pour l'histoire d'Orléans.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201108/25/01-4428988-en-quete-dune-reconnaissance.php?utm_categorieinterne=traficdrivers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13_b_franco-plus_192065_section_POS1

Canada – *Francophonie*

15 août 2011 — Radio-Canada a souligné de façon éclatante la fête nationale de l'Acadie, le 15 août. Cette journée exceptionnelle dans la vie des Acadiennes et Acadiens se voulait une fête sous le signe de la fierté et de l'appartenance à l'Acadie contemporaine. Un coup de chapeau a aussi été donné au 75e de Radio-Canada.

http://www.radio-canada.ca/regions/acadie/dossiers/detail2.asp?Pk_Dossiers_regionaux=505

18 août 2011 — La petite communauté francophone de Lisieux, dans le sud-ouest de la Saskatchewan, semble destinée à disparaître, après la fermeture de son restaurant, de sa station-service et de son église. Janine Bouvier habite Lisieux depuis 38 ans. Avec son église vide et ses maisons abandonnées, le hameau a vu de meilleurs jours. « Les 5 à 10 dernières années, nous savions que c'était inévitable. Nous avons tenu bon jusqu'à la fin. » Comme dans bien des villages saskatchewanais, les résidents de Lisieux ont graduellement quitté l'endroit et personne ne s'est installé à leur place.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/08/18/003-declin-lisieux-francophone.shtml>

22 août 2011 — Le festival de George Street a lieu chaque été depuis près de 27 ans. Pendant six jours et six nuits, des artistes locaux et internationaux viennent égayer la rue pour en faire un des festivals les plus importants de la province et une attraction touristique de taille. Se déroulant cette année du 28 juillet au 2 août, l'événement attire certains grands noms de la musique, tels Great Big Sea, The Road Hammers, Dropkick Murphys, Trooper ou encore Hey Rosetta. Pendant presque une semaine, la rue et tous ses bars ne font qu'un, les droits d'entrée sont levés et l'alcool est permis sur la rue elle-même

<http://www.gaboteur.ca/journal-francophone/culturel/avalon/georges-street-festival---les-francophones-aussi-sont-la-.aspx>

International – *Francophonie*

21 août 2011 – France : Dans les premiers temps du royaume de France, l'introduction du français dans les Provinces du Midi n'avait eu que peu d'effet perturbateur sur l'emploi des langues locales, qui ont longtemps conservé leur prestige, avant de connaître, depuis quelques décennies, un sort analogue à celui des autres langues régionales. Pourtant, les diverses variétés des langues d'oc bénéficient encore de l'aura que leur donne leur passé, riche d'une littérature prestigieuse et mondialement reconnue, appréciée et imitée.

<http://www.canalacademie.com/ida6806-Les-langues-regionales-de-France-langues-d-oc-langues-de-culture-10-20.html>

23 août 2011 – Haïti : Creole is the mother tongue in Haiti, but children do most of their schooling in French. Two hundred years after Haiti became the world's first black-led republic, is the use of French holding the nation back? "The percentage of people who speak French fluently is about 5%, and 100% speak Creole," says Chris Low. "So it's really apartheid through language." Ms Low is co-founder of an experimental school, the Matenwa Community Learning Center, which has broken with tradition, and conducts all classes in Creole. Educating children in French may work for the small elite who are fully bilingual, she argues, but not for the masses. Most linguists would share her view - that education in vernacular languages is best - says Prof Arthur Spears, a linguist and anthropologist at City University in New York, and an expert on Creole.

<http://www.bbc.co.uk/news/world-latin-america-14534703>

26 août 2011 – France : Rentrée précoce, hier, devant l'inspection académique. La première manifestation de la nouvelle année scolaire 2011-2012 a réuni une soixantaine de défenseurs de l'enseignement bilingue, venus essentiellement de Querrien et Pluguffan. Le feu a couvé tout l'été dans les deux communes cornouaillaises qui attendent chacune l'ouverture d'une première classe bilingue dans leur école publique. «Tout est réuni, résume Paul Molac, président de Div Yezh (1). Il y a le nombre d'enfants requis, l'accord des municipalités...». «Cette année, il y a seulement deux nouvelles filières bilingues qui ont été annoncées (au Relecq-Kerhuon et à Saint-Martin-des-Champs) lors de la carte scolaire d'avril. Le refus d'ouvrir des classes à Querrien et Pluguffan est incompréhensible».

<http://quimper.letelegramme.com/local/finistere-sud/quimper/ville/classes-bilingues-mobilisation-pour-querrien-et-pluguffan-26-08-2011-1410446.php?xtmc=langue&xtcr=13>

International — *Minorités linguistiques*

22 août 2011 – Mexique : The director of formation of the General Direction of Indigenous Education (GDIE), Edgar Sierra Soler, has stated that from the whole country, only Maya and Náhuatl languages offer signs of absolute recovery and insertion in society.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15595>

23 août 2011 – Tibet : An ethnic community in Nepal's remotest Himalayan district, bordering Tibet, says it has been struggling to save its unique Buddhist culture from being uprooted by floods from a glacial lake. The locals of Halji village in Humla district of western Nepal practise the Drikung Kagyu school of Tibetan Buddhism, which has an 11th-Century monastery at its heart. They are very worried that the Rinchenling monastery - one of the oldest in Nepal and highly revered in Tibet - could be swept away or damaged by floods and mudslides caused by the outburst of a glacial lake on the mountain overlooking their village.

<http://www.bbc.co.uk/news/science-environment-14620091>

25 août 2011 – Serbie : Le prochain recensement de la population aura lieu en Serbie du 1er au 15 octobre. Les Rroms se mobilisent pour que les membres de cette communauté déclarent leur identité — le nombre réel de Rroms vivant en Serbie serait fortement sous-estimé dans les statistiques. Les autres minorités, comme les Bosniaques, se préparent aussi au recensement, ainsi que les réfugiés vivant en Serbie, qui doivent être recensés. Les représentants de la minorité nationale rom ont annoncé qu'ils lançaient une campagne dans toutes les communes de Serbie afin d'encourager les membres de cette communauté à se déclarer comme roms lors du prochain recensement qui doit se tenir du 1er au 15 octobre prochain.

<http://balkans.courriers.info/article18069.html>

25 août 2011 – Espagne : The Council of San Sebastian has highlighted that the number of Basque speakers increases progressively in the city, so 40.35 per cent of the people from San Sebastian is Basque speakers and the 26.62 per cent is almost-Basque speaker. Among people younger than 25 years old, Basque-speakers or almost-Basque speakers reach 90 per cent.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15626>

26 août 2011 – Espagne : More than two decades after his death, the legacy of Ramón Piñeiro in favour of the recovery of the Galician language and culture is nowadays still alive. The philosopher and pro-Galician contributed to the promotion of numerous political, editorial, literary or journalistic projects.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15650>

26 août 2011 – Paraguay : Paraguay commemorated on the 25th of August with messages, official events and poems the Day of the Guarani Language, a language that is being promoted with a law that obliges to use it together with Spanish in the official documents and with the creation of an academy that will unify the criteria of its usage.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15644>

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

23 août 2011 — Depuis l'avènement des RLISS (Réseaux locaux d'intégration des services de santé) en 2007, 14 Centres d'accès aux soins communautaires (CASC) ont été établis à travers l'Ontario, dans le but de mettre les gens en rapport avec les soins communautaires de qualité dont ils ont besoin, à l'endroit et au moment où ils en ont besoin. «Les services fournis directement par les CASC sont offerts gratuitement à tous les anglophones et les francophones de l'Ontario», ont précisé Cécile Raymond, gestionnaire, services aux clients, CASC Centre-Toronto, et Christine Nuernberger, directrice senior de la stratégie et des communications, CASC Centre-Ouest, contactées par L'Express.

<http://www.lexpress.to/archives/6687/>

Canada – Francophonie

20 août 2011 — Critiqué par ses adversaires parce qu'il s'exprimait dans un français laborieux, le député néo-démocrate de Jeanne-Le Ber, Tyrone Benskin, ne semble pas avoir fait d'efforts pour améliorer sa connaissance de la langue de Molière depuis son élection au mois de mai. Mais cette fois-ci, c'est le français écrit qui donne du fil à retordre au député alors que la Presse Canadienne a relevé plus de 20 fautes de français dans un bulletin d'information acheminé aux électeurs de la circonscription montréalaise. Le premier «rapport communautaire» du nouvel élu de la Chambre des communes, nommé porte-parole en matière de patrimoine dans le cabinet fantôme de l'opposition officielle, comporte de nombreuses fautes d'orthographe, de ponctuation et de syntaxe.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-canadienne/201108/20/01-4427614-un-depute-du-npd-a-du-mal-avec-lorthographe-francaise.php>

22 août 2011 — The CRTC released two reports Monday that reiterated its commitment to official-language minority communities. The commission said the reports highlight recent decisions that will lead to increased representation for official-language minority communities and improved access to the broadcasting system. “OLMCs [official-language minority communities] have increased their participation in processes that affect their development,” Konrad von Finckenstein, chair of the commission, said in a release. “They have shared their viewpoints and priorities. As a result, the commission can systematically take OLMC interests into account in its analyses and deliberations.”

http://www.thewirereport.ca/reports/content/12854-crtc_seeks_to_better_represent_official_language_minorities

22 août 2011 — On nous permettra de juger avec une certaine suspicion les coupes d'emploi annoncées récemment au Bureau de la traduction du Canada. L'enjeu, en effet, ne se limite pas au gagne-pain d'une quarantaine de personnes. C'est en soi important, mais ce que font ces personnes l'est encore davantage, car, dans un pays à forte majorité anglophone comme le Canada, la traduction se fait surtout dans un sens : de l'anglais vers le français. Les traducteurs ont donc comme mission, chez nous, de donner aux institutions fédérales et à leurs documents imprimés et électroniques un visage français qu'ils n'auraient pas autrement.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/opinions/editoriaux/pierre-allard/201108/21/01-4427713-la-qualite-du-francais.php>

Canada – Autres

25 août 2011 — Les anciens résidents des pensionnats indiens ont jusqu'au 19 septembre prochain pour demander une compensation financière dans le cadre du programme de Paiement d'expérience commune (PEC) du gouvernement fédéral. Quatre membres du programme de soutien en santé pour la Résolution des pensionnats indiens se sont rendus à Regina, jeudi, afin d'aider les Autochtones concernés à remplir leur formulaire.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/08/25/005-pensionnat-indien-compensation-financiere.shtml>

International – Francophonie

24 août 2011 – France : Claude Guéant fait sa rentrée politique en mettant en avant un de ses thèmes de prédilection : l'immigration. Le ministre de l'intérieur annonce dans un entretien accordé à L'Express qu'il a donné aux préfets de nouvelles instructions concernant les conditions de naturalisation des étrangers qui souhaitent s'installer en France. Le ministre choisit également de citer "*un sondage*" qui indiquerait que dans plusieurs pays européens, "*l'immigration n'est pas perçue comme allant de soi, qu'elle n'est pas considérée comme forcément bénéfique.*" Claude Guéant, qui se fixe l'objectif de réduire de 20 000, en un an, le nombre d'immigrants légaux, exige que les étrangers voulant s'installer en France aient une "*maîtrise de la langue française*" comparable à celle "*d'un élève en fin de scolarité obligatoire*".

http://www.lemonde.fr/politique/article/2011/08/24/naturalisations-gueant-exige-la-maitrise-de-la-langue-francaise_1562980_823448.html

26 août 2011 – Liban : Le Pacte linguistique signé par le Liban et l'Organisation internationale de la francophonie (OIF) le 23 octobre 2010 a pour but de favoriser la langue française et de conserver le multilinguisme au Liban. Ce pacte, qui a pour vocation de toucher l'ensemble de la société, doit être mis en place sous peu de temps. Piloté aujourd'hui par le ministre de la Culture Gaby Layoun, le Pacte linguistique a été signé lors du sommet de la francophonie à Montreux le 23 octobre 2010 entre Michel Sleiman et Abdou Diouf, secrétaire général de l'OIF. Cet accord, rappelle-t-on, a pour objectif de favoriser la langue française dans toutes les sphères de la société libanaise. Le Liban devient ainsi le premier pays signataire d'un tel pacte dans le cadre de son appartenance à l'Organisation internationale de la francophonie.

http://www.lorientlejour.com/category/Liban/article/719365/Objetif_du_Pacte_linguistique,_redorer_le_blason_de_la_langue_francaise.html

International — Minorités linguistiques

22 août 2011 – Espagne : The President of the Lleida provincial Council, Joan Reñé, has advanced that he will have conversations with the Aragon Government to guarantee that citizens from "La Franja" "speak with absolute normality" the three languages of the region.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15590>

22 août 2011 – United Kingdom : WELSH language current affairs programmes should be as important to the BBC as output in Hindi and Arabic, Plaid Cymru AM Bethan Jenkins has urged. The party's broadcasting spokeswoman has urged newly appointed BBC Wales director Rhodri Talfan Davies to ensure that programmes such as Manylu and Taro Naw do not fall victim to cuts. Her call comes as the Welsh broadcasting sector prepares some of the biggest changes in decades. Mr Davies will take up his role on September 5 at a time when the BBC is forging a new relationship with Welsh language broadcaster S4C. By 2014-15, UK Government funding for S4C will have fallen from £90m in 2011-12 to just £7m – and £76m will come from the licence fee.

<http://www.walesonline.co.uk/news/wales-news/2011/08/22/bbc-urged-to-prioritise-welsh-language-current-affairs-along-with-hindi-and-arabic-91466-29278287/#ixzz1WGMUQsp>

22 août 2011 – Espagne : The Galician Government and the trade unions join efforts with the common aim of promoting the usage of the Galician language in the labour area, as well as in the internal activities of these entities and in their relationship with citizens.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15594>

23 août 2011 – United Kingdom : The United Nation's Committee for the Elimination of all forms of Racial Discrimination has been taking evidence in Geneva from various UK pressure groups, including a number of Northern Ireland-based lobbyists. These included representatives from the travelling community, the Committee on the Administration of Justice, the trade union Unison and the Northern Ireland Council for Ethnic Minorities. During the session an interesting divide opened up between the Council for Ethnic Minorities and the local Human Rights Commission on the topic of whether sectarianism should be treated as another form of racism. Back in May, the NI Human Rights Commission made a written submission to the Geneva committee in which it argued that "sectarianism in Northern Ireland should be treated as a 'subset' or particular manifestation of racism".

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-northern-ireland-14636076>

23 août 2011 – United Kingdom : A Welsh language campaigner has been jailed for breaking into Conservative party offices in Cardiff. Jaime Bevan, 35, of Merthyr Tydfil, was originally given a community order for burglary and wilful damage at Cardiff North MP Jonathan Evans's office. But Bevan refused to wear a tracking tag and comply with a 28-day curfew. Instead, the order was dropped and he was jailed for seven days for the burglary to run alongside five days for the damage. He will serve half of the sentence. Bevan, whose protest on 6 March over S4C cuts led to broken windows and paint daubed on the walls of the party's office in Whitchurch, refused legal aid. District judge Bodfan Jenkins said that he had no choice, because of Bevan's attitude, but to send him to jail.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-wales-south-east-wales-14633540>

23 août 2011 – Espagne : The Secretariat of Education informed that a total of 78 thousand textbooks written in tepehán, guarojío, pima and rarámuri languages will be given to facilitate the process of teaching basic literacy of almost 20 thousand indigenous children who live in the estate.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15606>

24 aout 2011 – United Kingdom : The Council for Ethnic Minorities has clashed with the Human Rights Commission over whether sectarianism in NI should be seen as a form of racism. The Human Rights Commission has told a UN committee that sectarianism should be treated as "a subset of racism". It said this would strengthen protection provided by human rights law against sectarian discrimination. However, Ethnic Minorities Council director Patrick Yu said this would be "very unwise". Giving evidence to a UN committee in Geneva this week, Mr Yu said that applying race relations law to sectarianism could draw the courts into disputes concerning parades and the Irish language.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-northern-ireland-politics-14638171>

24 août 2011 – United Kingdom : many will be surprised by the research findings released last week by the Scottish Government indicating general support for Gaelic (“Survey reveals degree of apathy among Scots toward Gaelic”, The Herald, August 19). Few will be surprised that 9% of survey respondents were hostile to the language. It might have been appropriate to have asked this group if they were hostile to any other languages.

<http://www.heraldscotland.com/comment/herald-letters/acknowledge-the-survival-of-gaelic-outwith-the-isles-1.1119368>

24 août 2011 – Monténégro : Quelle langue va-t-on parler et enseigner dans les écoles du Monténégro le 1er septembre prochain ? La nouvelle loi sur l'éducation prévoit l'introduction de la langue monténégrine. Les partis d'opposition réclament un statut égal pour le serbe et le monténégrin, deux langues que ne séparent guère que l'introduction de deux nouvelles lettres dans le nouveau monténégrin littéraire... Certains parents d'élèves menacent de boycotter la rentrée scolaire. Dès cet automne, les livres et les manuels scolaires seront rédigés dans la langue monténégrine, dont l'alphabet cyrillique comporte 32 lettres, alors que la langue serbe n'en compte que 30.

<http://balkans.courriers.info/article18072.html>

24 août 2011 – Espagne : The main subsidies given to promote the Basque language, which come from the coffers of the Basque Government, have suffered a significant cut of a 4.3% since 2009, until being placed at the 12.53 million euros which are planned to be given during this year.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15617>

24 août 2011 – France : En France, académie rime avec Paris. Hors de l'Institut de France point de salut pour les langues françaises. La langue occitane, estampillée « Patrimoine de la France », n'a aucun droit. Maltraitée et humiliée par la République, elle cherche aujourd'hui à recoller les morceaux éparpillés sur sa terre d'attache. L'APORLOC, constitué des fédérations historiques et des institutions occitanes, des trois pays où se parle la langue, ont chargé Benoît Dazéas, d'une mission essentielle : tracer les grandes lignes d'une institution qui stabiliserait et accompagnerait l'usage de la langue occitane. Celui-ci vient de rendre un rapport qui constate le retard pris par la langue occitane. Il conclut sur l'urgence de créer "un organisme de régulation linguistique".

<http://www.aqui.fr/cultures/une-academie-occitane-pour-reguler-l-usage-de-la-langue,5287.html>

26 août 2011 – Italie : The region of Friuli-Venecia Julia has passed the distribution among the entities and associations that are in charge of the promotion of the German language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/15647>

26 août 2011 – Luxembourg : Les cours de langue et de culture luxembourgeoises organisés par la Ville de Luxembourg en 2011/2012 reprendront la semaine du 1^{er} octobre 2011. Le programme prévoit un cycle d'apprentissage de quatre ans, répartis sur quatre niveaux: débutant, intermédiaire, avancé et maîtrise de la langue parlée. Les cours sont dispensés dans plusieurs quartiers de la ville (Beggen, Bonnevoie, Cents, Gare et Hollerich) et sont accompagnés d'activités périscolaires de type culturel. Ils sont fondés sur les principes du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) élaboré par le Conseil de l'Europe.

http://www.paperjam.lu/communiquede_presse/fr/cours-de-langue-et-de-culture-luxembourgeoises-la-ville-de-luxembourg

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Canada – Francophonie

26 août 2011 — Le gouvernement du Yukon interjette appel de la décision du juge Ouellette qui ordonne entre autres la construction d'une école secondaire francophone à Whitehorse. Il n'a pas fallu attendre les trente jours après la décision de la Cour suprême pour que le gouvernement du Yukon (GY) fasse valoir son droit de porter en appel l'ordonnance du juge Ouellette émise le 26 juillet 2011 dans le procès opposant la Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY) et la Procureure générale du Territoire du Yukon. « Nous sommes en désaccord avec les conclusions du juge, tant sur les faits que sur les questions de droit », fait savoir Me Maxime Faille qui représente le gouvernement territorial

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Une-victoire-francophone-portee-en-appel-201108181625/default.aspx#article>

Canada – Autres

24 août 2011 — Un groupe de plaignants a déposé lundi un recours collectif contre le ministère des Affaires autochtones et du Développement du Nord canadien, dans le cadre de l'affaire du « Sixties Scoop ». Ce terme réfère à une page méconnue de l'histoire autochtone du Canada, alors que des milliers d'enfants ont été retirés de leurs familles d'origine pour être confiés à des familles d'accueil blanches en vue d'une adoption. Cinquante-sept personnes d'origine autochtone font pour le moment partie de la plainte déposée par l'avocat de Regina Tony Merchant. Selon l'avocat, de 10 000 à 15 000 personnes auraient été victimes d'adoption du genre et sont susceptibles d'avoir développé des traumatismes.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/08/24/003-sixties-scoop-recours-collectif-tony-merchant.shtml>

25 août 2011 — La Cour du Banc de la Reine de Saskatoon a examiné jeudi la demande de révision judiciaire déposée par le chef suspendu de la Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan (FSIN), Guy Lonechild. Ce dernier veut faire annuler la décision de la FSIN de le suspendre de ses fonctions de chef de l'organisation. Selon M. Lonechild, la FSIN n'a pas suivi ses procédures quand elle a décidé de le suspendre avec salaire, le 4 août dernier, en attendant la tenue d'un vote de blâme à son endroit qui aura lieu le 1er septembre, à huis clos.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/08/25/006-guy-lonechild-fsin-revision-judiciaire-comparution.shtml>